

2006. március 14., kedd

24. cikk

Az intézet tevékenységeinek kezdete

Az Intézetnek **minél hamarabb, de legkésőbb ... (*)-ig** működőképesnek kell lennie.

25. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ..., ...

Az Európai Parlament részéről

az elnök

A Tanács részéről

az elnök

(*) Az e rendelet hatálybalépését követő tizenkét hónap múlva.

P6_TA(2006)0075

Gyorsreagálási és készenléti eszköz vész helyzetben *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a gyors intézkedési és felkészültségi eszköz súlyos vész helyzet esetére történő létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0113 – C6-0181/2005 – 2005/0052(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság által a Tanácsnak benyújtott javaslatra (COM(2005)0113) ⁽¹⁾,
- tekintettel az EK-Szerződés 308. cikkére és az Euratom-Szerződés 203. cikkére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0181/2005),
- tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapra vonatkozó véleményére,
- tekintettel eljárási szabályzata 51. és 35. cikkére,
- tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Bizottság jelentésére, és a Költségvetési Bizottság, valamint az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság véleményére (A6-0027/2006);

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
2. megállapítja, hogy a rendeletre irányuló javaslatban feltüntetett előirányzatok csupán iránymutatásként szolgálnak mindaddig, amíg megállapodás nem születik a 2007-re és az azt követő évekre vonatkozó pénzügyi tervről;

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2006. március 14., kedd

3. felhívja a Bizottságot, hogy a következő pénzügyi terv elfogadását követően erősítse meg a rendeletre irányuló javaslatban szereplő összegeket, vagy adott esetben terjessze elő a kiigazított összegeket az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak jóváhagyásra, ily módon biztosítva, hogy az összegek összegegyeztetetők legyenek a felső határértékkel;
4. felhívja a Bizottságot, hogy ennek megfelelően dolgozza át javaslatát, az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése, és az Euratom-Szerződés 119. cikkének második bekezdése szerint;
5. felhívja a Tanácsot, hogy értesítse a Parlamentet, amennyiben el kíván térni a Parlament által jóváhagyott szövegtől;
6. felkéri a Tanácsot, hogy ismételten konzultáljon a Parlamenttel, amennyiben jelentősen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
7. felhívja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy a módosított jogalap értelmében ezt a véleményt kezeljék úgy, mint az együttdöntési eljárás első olvasatát;
8. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 1

Cím

Javaslat: **A Tanács** rendelete gyors intézkedési és felkészültségi eszköz súlyos vészhelyzet esetére történő létrehozásáról

Javaslat: **Az Európai Parlament és a Tanács** rendelete **megelőzési**, gyors intézkedési és felkészültségi eszköz súlyos vészhelyzet esetére történő létrehozásáról

(Ezt a módosítást az egész szövegben alkalmazni kell, ha a felkészültséget és a gyors intézkedést említik).

Módosítás: 2

Első bevezető hivatkozás

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak **308. cikkére**,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak **175. cikke (1) bekezdésére**,

Módosítás: 3

A második bevezető hivatkozás

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak **203. cikkére**,

Törölve.

Módosítás: 4

(1) preambulumbekendés

(1) Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 3. cikke (1) bekezdése u) albekezdésének értelmében a Közösség tevékenységei közé tartoznak a polgári védelem területén hozott intézkedések.

(1) A súlyos vészhelyzetek jelentős hatással lehetnek a közegészségügyre és a környezetre. Az EK-Szerződésben létezik olyan jogalap – a 175. cikk (1) bekezdése –, amely kiterjed mind a környezet, mind az emberi egészség védelmére, amelyre ezért ezt az eszközt alapozni kell.

Módosítás: 5

(2) preambulumbekendés

(2) **E célból** a 2001/792/EK, Euratom tanácsi határozat a polgári védelmi segítségnyújtási beavatkozások terén egy fokozott együttműködés előmozdítását segítő közösségi eljárást alakított ki.

(2) A 2001/792/EK, Euratom tanácsi határozat a polgári védelmi segítségnyújtási beavatkozások terén egy fokozott együttműködés előmozdítását segítő közösségi eljárást alakított ki.

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 6

(2 a) preambulumbekzdés (új)

(2a) **Az éghajlatváltozás az egész világon jelentős, negatív hatást gyakorol a környezetre, a gazdaságra és a társadalomra, és katasztrófális következményei lehetnek. Az időjárással kapcsolatos természeti katasztrófák által okozott gazdasági veszteségek az 1960-as szint hatszorosára emelkedtek az elmúlt évtizedben.**

Módosítás: 7

(2 b) preambulumbekzdés (új)

(2b) **A katasztrófák kockázatának csökkentése – beleértve a természeti katasztrófákkal szembeni sebezhetőség csökkentését – a fenntartható fejlődés szerves része, és a Millenniumi Fejlesztési Célok megvalósításának egyik fontos előfeltétele.**

Módosítás: 8

(2 c) preambulumbekzdés (új)

(2c) **A tájgazdálkodás és a földhasználat a katasztrófa-megelőzési és -csökkentési politikák és tervek lényeges része. Ezért a terveknek és politikáknak olyan integrált környezeti és természetierőforrás-gazdálkodási megközelítéseket kell megvalósítaniuk, amelyek magukban foglalják a katasztrófák kockázatának csökkentését, mint például az integrált árvízkezelés és erdőgazdálkodás, a vizes élőhelyekkel és egyéb érzékeny ökoszisztémákkal való megfelelő gazdálkodás, valamint a városi területek kockázatértékelése.**

Módosítás: 9

(2 d) preambulumbekzdés (új)

(2d) **Az EU elszigetelt és legkülső régióit földrajzi, területi, társadalmi és gazdasági körülményeik miatt különleges tulajdonságok és igények jellemzik. Ezek a körülmények kedvezőtlen hatással járhatnak, és megnehezíthetik a segítségnyújtást és az intervenció erőforrások eljuttatását, továbbá sajátos igényeket teremthetnek súlyos vészhelyzet esetén.**

Módosítás: 10

(3) preambulumbekzdés

(3) Létre kell hozni egy olyan felkészültségi és gyors válaszadási eszközt, amely keretében hozzájárulásként pénzügyi támogatás nyújtható a súlyos vészhelyzetre történő felkészülést és válaszadást szolgáló rendszerek hatékonyságának javításához, különösen a 2001/792/EK határozat összefüggésében.

(3) Létre kell hozni egy olyan **megelőzési**, felkészültségi és gyors válaszadási eszközt, amely keretében hozzájárulásként pénzügyi támogatás nyújtható a súlyos vészhelyzetre történő felkészülést és válaszadást szolgáló rendszerek hatékonyságának javításához, különösen a 2001/792/EK, Euratom határozat **által létrehozott megfigyelési és tájékoztatási központ** összefüggésében.

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 11

(4) preambulumbekzdés

(4) Ez az eszköz biztosítja a Közösség szolidaritásának látható kifejezését a súlyos vészhelyzet **által érintett** országok felé, azáltal hogy a beavatkozási eszközök mozgósítása révén előmozdítja a kölcsönös segítségnyújtást.

(4) Ez az eszköz biztosítja a Közösség szolidaritásának látható kifejezését a **mind az EU-n belüli, mind az EU-n kívüli, természeti, ipari vagy technológiai katasztrófák, köztük tengeri környezetszennyezés, illetve terrorista cselekmények eredményeképpen kialakuló** súlyos vészhelyzettel **szembenéz**ő országok felé, azáltal hogy a beavatkozási eszközök mozgósítása révén előmozdítja a kölcsönös segítségnyújtást.

Módosítás: 12

(4 a) preambulumbekzdés (új)

(4a) A Tanács következtetéseket fogadott el az európai polgári védelmi képességek fejlesztéséről ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ HL C 304., 2005.12.1., 1. o.

Módosítás: 13

(4 b) preambulumbekzdés (új)

(4b) Lehetőséget kell biztosítani az eszköznek mind az Európai Unió területi határain belüli, mind az azon kívüli intézkedésekhez – szolidaritási indokokkal, illetve a harmadik országokban rászoruló EU polgárok megsegítése érdekében – történő felhasználására.

Módosítás: 14

(4 c) preambulumbekzdés (új)

(4c) Ha az eszköz az EU területi határain kívül kerül felhasználásra, fontos, hogy a fellépésre az Egyesült Nemzetek Szervezetével együttműködésben kerüljön sor.

Módosítás: 15

(4 d) preambulumbekzdés (új)

(4d) A közösségi intézkedések nem mentesítik felelősségük alól azon harmadik feleket, akik a „szennyező fizet” elv alapján elsősorban felelnek az általuk okozott károkért.

Módosítás: 16

(4 e) preambulumbekzdés (új)

(4e) Szükség van a természeti vagy ember által okozott katasztrófák által megkívánt polgári védelmi műveletekkel kapcsolatos katonai eszközök és képességek adatbázisa eredményességének javítását célzó további együttműködésre.

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 17

(4 f) preambulumbekzdés (új)

(4f) A súlyos vészhelyzetek jobb megelőzése, az azokra való jobb felkészültség és válaszadás elősegítése és biztosítása érdekében a nyilvánosságot és különösen a fiatalokat célzó széles körű tájékoztató kampányokra, valamint oktatási és tudatosságnövelő kezdeményezésekre van szükség, amelyek célja katasztrófa bekövetkezése esetén az önvédelmi és övintézkedések mértékének növelése.

Módosítás: 18

(4 g) preambulumbekzdés (új)

(4g) Az önkéntesek – akár önkéntes szervezetek tagjai, akár egyének – értékes hozzájárulást jelentenek a katasztrófakezeléshez, fontos szerepet játszanak a polgári védelemmel kapcsolatos tevékenységekben, valamint széles körű lehetőségeket biztosítanak a súlyos vészhelyzetekkel kapcsolatos tervezéshez és az azokra történő válaszadáshoz.

Módosítás: 19

(6 a) preambulumbekzdés (új)

(6a) A harmadik országokkal való szolidaritás kifejezése katasztrófák és vészhelyzet esetén már sok éve az EU külpolitikai intézkedéseinek részét alkotja, és tiszteletben tartja a szolidaritás elvét; az Unió határain kívülre kiterjesztett polgári védelem hozzáadott értékkel bírna, és növelné az eszköz működésének eredményességét és hatékonyságát.

Módosítás: 20

(7) preambulumbekzdés

(7) A koherencia céljából helyénvaló, hogy **a Közösség területén kívül megvalósuló gyorsintézkedési cselekvéseket a stabilitási eszköz létrehozásáról szóló, [...]i .../.../EK tanácsi rendelet szabályozza. Ugyanezen okból** nem tartoznak az eszköz hatálya alá azok a cselekvések, amelyeket a „Megelőzés, felkészültség és következmény-kezelés a terrorizmusra vonatkozóan” egyedi program létrehozásáról szóló [...] tanácsi határozat szabályoz, vagy amelyek a közrend fenntartására, valamint a belső biztonság megőrzésére vonatkoznak.

(7) A koherencia céljából helyénvaló, hogy nem tartoznak az eszköz hatálya alá azok az intézkedések, amelyeket a „Megelőzés, felkészültség és következménykezelés a terrorizmusra vonatkozóan” egyedi program létrehozásáról szóló [...] tanácsi határozat szabályoz, vagy amelyek a közrend fenntartására, valamint a belső biztonság megőrzésére vonatkoznak.

Módosítás: 21

(9) preambulumbekzdés

(9) A közbeszerzési szerződések és támogatások e rendelet értelmében történő odaítélését az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelettel összhangban kell végrehajtani. A polgári védelmi cselekvések különleges jellegének következtében helyénvaló előírni, hogy a támogatás természetes személyek számára is odaítélhető legyen.

(9) A közbeszerzési szerződések és támogatások e rendelet értelmében történő odaítélését az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelettel összhangban kell végrehajtani. A polgári védelmi intézkedések különleges jellegének következtében helyénvaló előírni, hogy a támogatás természetes személyek **és nem kormányzati szervezetek** számára is odaítélhető legyen.

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 22

(10) preambulumbekzdés

(10) A harmadik országok részvételét is **lehetségessé** kell tenni, mivel ez növeli az eszköz működtetésének hatékonyságát és hatásosságát.

(10) A harmadik országok részvételét is **lehetővé** kell tenni, mivel **a harmadik országokban bekövetkező vészhelyzetek jelentős hatással lehetnek az EU tagállamaira, és mivel az ilyen részvétel szintén** növeli az eszköz működtetésének eredményességét és hatékonyságát.

Módosítás: 23

(11 a) preambulumbekzdés (új)

(11a) E rendelet eredményes végrehajtásának lehetővé tétele érdekében a Bizottság a tagállamokkal együttműködve a lehető legrövidebb határidőn belül részletes leltárt készít az Európai Unión belül rendelkezésre álló polgári védelmi erőforrásokról (személyzet, berendezések stb.).

Módosítás: 24

(12) preambulumbekzdés

(12) Megfelelő rendelkezéseket kell hozni az eszköz keretében pénzügyi támogatást kapó cselekvések végrehajtása megfelelő monitoringjának biztosítása érdekében.

(12) Megfelelő rendelkezéseket kell hozni az eszköz keretében pénzügyi támogatásban részesülő intézkedések végrehajtása megfelelő nyomon követésének biztosítása érdekében. **A közösségi pénzügyi támogatás nyújtása során maximális átláthatóságra, valamint a források felhasználásának helyes ellenőrzésére van szükség.**

Módosítás: 25

(16 a) preambulumbekzdés (új)

(16a) A polgári védelem területén végrehajtott közösségi fellépés kiegészíti a nemzeti, regionális és helyi hatóságok által alkalmazott politikákat. Egy esetleges katasztrófa elsődlegesen a régiókat és az önkormányzatokat érinti, ezért teljes mértékben be kell őket vonni a polgári védelmi politikák megfogalmazásába, végrehajtásába és nyomon követésébe.

Módosítás: 26

(16 b) preambulumbekzdés (új)

(16b) E rendelet az eszköz teljes időtartamára vonatkozóan rendelkezik az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyverről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i, intézményközi megállapodás ⁽¹⁾ 33. pontja szerinti pénzügyi keretről, a költségvetési hatóság Szerződésben meghatározott hatásköreinek érintése nélkül.

⁽¹⁾ HL C 172., 1999.6.18., 1. o.

Módosítás: 27

(17) preambulumbekzdés

(17) Az Európai Közösséget létrehozó szerződés és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés kizárólag a 308., illetve a 203. cikkben ad felhatalmazást e rendelet elfogadásához,

Törölve.

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 28

(17 a) preambulumbekzdés (új)

(17a) Az Európai Parlament számos állásfoglalást fogadott el természeti katasztrófákat követően, beleértve a legutóbbi, 2005. szeptember 8-i ⁽¹⁾ állásfoglalását, amelyben a Bizottságot és a tagállamokat szorosabb együttműködésre hívja fel a polgári védelmi intézkedések terén a természeti katasztrófák bekövetkezése esetén, azzal a céllal, hogy megelőzzék, vagy minimalizálják a katasztrófák pusztító hatását, különösen azáltal, hogy további polgári védelmi forrásokat bocsátanak rendelkezésre.

⁽¹⁾ *Elfogadott szövegek, P6_TA(2005)0334, 9. bekezdés.*

Módosítás: 29

1. cikk (1) bekezdés

E rendelet a 2007. január 1-től 2013. december 31-ig tartó időszakra egy gyorsintézkedési és felkészültségi eszközt, (a továbbiakban: az eszköz) hoz létre, hogy támogassa és kiegészítse a tagállamok által, súlyos vészhelyzet esetén az emberek, a környezet és a vagyon védelmére tett erőfeszítéseket.

E rendelet a 2007. január 1-től 2013. december 31-ig tartó időszakra egy **megelőzési**, gyors intézkedési és felkészültségi eszközt, (a továbbiakban: az eszköz) hoz létre, hogy támogassa és kiegészítse a tagállamok által súlyos vészhelyzet esetén az emberek, **a közegészségügy és a közbiztonság**, a környezet, a vagyon **és a kulturális örökség** védelmére tett erőfeszítéseket.

Módosítás: 30

1. cikk második bekezdés

E rendelet megállapítja a Közösség súlyos vészhelyzeti felkészültségi állapotának fejlesztésére tervezett cselekvésekre az eszköz keretében nyújtandó pénzügyi támogatásra vonatkozó szabályokat.

E rendelet megállapítja a Közösség **kockázatmegelőzési képességének és** súlyos vészhelyzeti felkészültségi állapotának fejlesztésére tervezett intézkedésekre az eszköz keretében nyújtandó pénzügyi **és technikai** támogatásra vonatkozó szabályokat, **és olyan kísérleti projektekről rendelkezik, amelyek általános európai érdekeknek megfelelő témaköröket dolgoznak ki, és/vagy hozzájárulnak a megfelelő európai szintű hálózatok megerősítéséhez vagy létrehozásához.**

Módosítás: 31

1. cikk harmadik bekezdés

3. E rendelet különleges rendelkezéseket tesz a súlyos vészhelyzet esetében nyújtandó pénzügyi támogatásra vonatkozóan, annak érdekében, hogy elősegítse a gyors és hatékony intézkedést vészhelyzet esetén.

3. E rendelet különleges rendelkezéseket tesz a súlyos vészhelyzet esetében nyújtandó pénzügyi **és technikai segítségnyújtásra** vonatkozóan, annak érdekében, hogy elősegítse a gyors és hatékony intézkedést vészhelyzet esetén.

Módosítás: 32

1. cikk (3 a) bekezdés (új)

(ca) Rendelkezik továbbá a veszélyforrások (például az anyagok tárolása), valamint a különböző súlyos vészhelyzetek esetén mozgósítható eszközök – különösen a szűkös erőforrások – részletes felülvizsgálatáról és katalogizálásáról, és az ezekre vonatkozó információ tagállamok közötti cseréjének megkönnyítéséről.

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 33

2. cikk (1) bekezdés

(1) Ezt a rendeletet **súlyos vészhelyzetre** való felkészültségre kell alkalmazni, **tekintet nélkül a vészhelyzet jellegére.**

Ezt a rendeletet a Közösségen és a 2001/792/EK határozatban megállapított közösségi eljárásban résztvevő országokon belüli súlyos vészhelyzet közvetlen következményeinek kezelésére is alkalmazni kell.

**Ezt a rendeletet súlyos vészhelyzetek közegészségügyi hatá-
saira való felkészültségre és azok esetén történő gyors intéz-
kedésre is alkalmazni kell.**

(1) Ezt a rendeletet **a 3. cikk (a) bekezdés szerinti, a Közös-
ségen belüli és kívüli súlyos vészhelyzet minden formájának
megelőzésére, az azokra** való felkészültségre **és gyors intézke-
désre** kell alkalmazni – **különös tekintettel a közegészségügyi
szempontokra.**

Ezt a rendeletet a Közösségen belüli és kívüli súlyos vész-
helyzet közvetlen következményeinek kezelésére is alkalmazni
kell.

Módosítás: 34

2. cikk (1 a) bekezdés (új)

**(1a) Az eszköz működési mechanizmusa kellő mértékben
figyelembe veszi az érintett terület jellegzetességeit. A
Bizottság és a tagállamok a lehető leghamarabban együttmű-
ködnek a helyi és regionális hatóságokkal az eszköz meghatá-
rozását és kezelését illetően, amennyiben a tagállamok
jogszabályai ezt lehetővé teszik.**

Módosítás: 75

2a. cikk (új)

2a. cikk**Időbeli hatály és költségvetési források****Ezen rendeletet 2007. január 1-jétől 2013. december 31-ig
kell alkalmazni.****Az eszköz végrehajtására vonatkozó indikatív pénzügyi keret
278 millió euro a 2007. január 1-jétől 2013. december 31-ig
terjedő (hétéves) időszakra.**

Módosítás: 36

3. cikk 1. pont

1. „súlyos vészhelyzet” minden olyan helyzet, amelynek az emberekre, a tulajdonra vagy a környezetre káros hatása van, vagy lehet, és segítségnyújtás kérelmezéséhez vezethet;

1. „súlyos vészhelyzet”: minden olyan – **természeti, ipari vagy technológiai katasztrófák, köztük tengeri környezetszennyezés, illetve terrorista cselekmények eredményeképpen bekövetkező – esemény vagy** helyzet, amelynek az emberekre, **a közegészségügyre és közbiztonságra**, a vagyponra, **a kulturális örökségre** vagy a környezetre káros hatása van, vagy lehet;

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 37

3. cikk 1a. pont (új)

1a. „megelőzés”: minden olyan intézkedés, amely biztosítja a kockázatokból eredő kedvezőtlen hatások tényleges elkerülését, illetve azokat az eszközöket, amelyekkel minimálisan mérsékelhetők a kapcsolódó természeti vagy ember által okozott katasztrófák;

Módosítás: 38

3. cikk 3. pont

3. „felkészültség” minden olyan előzetes cselekvés, amelyet a hatékony gyors intézkedés biztosítása érdekében tettek.

3. „felkészültség”: minden olyan előzetes intézkedés, amelyet **a természeti vagy technológiai kockázatok és a környezeti pusztulás hatásaira válaszul alkalmazott, hatékony, gyors intézkedés biztosítása érdekében tettek, beleértve a kellő időben kiadott és hatékony korai előrejelzéseket;**

Módosítás: 39

3. cikk 3a. pont (új)

3a. „korai előrejelzés”: a kellő időben biztosított hatékony tájékoztatás, amely lehetővé teszi a kockázatok elkerülésére vagy csökkentésére irányuló intézkedést, és a hatékony válaszintézkedésre való felkészültség biztosítását;

Módosítás: 40

3. cikk 3b. pont (új)

3b. „leltár”: az Európai Unión belüli polgári védelmi eszközök és személyzet nyilvántartása. A Bizottság rendszeres időközönként frissíti a leltárt.

Módosítás: 41

3 a. cikk (új)

3a. cikk**Távoli régiók**

E rendelet megfelelő és egyforma segítséget biztosít minden területnek, biztosítva, hogy a nehezen megközelíthető legkülső, elszigetelt, vagy távoli régiókban, illetve szigeteken élő polgárok az EU más területein tapasztalhatóhoz hasonló szintű biztonságban részesüljenek. Az ilyen területeken különleges beavatkozó csoportoknak kell rendelkezésre állniuk.

Módosítás: 42

4. cikk bevezető rész

Az eszköz keretében a következő cselekvések jogosultak támogatásra:

Az eszköz keretében **az Európai Unió területi határain belül és kívül többek között** a következő intézkedések jogosultak támogatásra:

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 43

4. cikk 1. pont

1. tanulmányok, felmérések, modellezés, forgatókönyvek és
vészhelyzeti intézkedési terv kidolgozása;1. tanulmányok, felmérések, modellezés, **polgári védelmi
beavatkozásokra vonatkozó** forgatókönyvek és vészhelyzeti
intézkedési terv kidolgozása;

Módosítás: 44

4. cikk 2. pont

2. kapacitás kiépítési támogatás;

2. kapacitásnövelési és az **intézkedések összehangolására
irányuló** támogatás;

Módosítás: 45

4. cikk 3. pont

3. képzés, gyakorlatok, workshop, alkalmazottak és szakértők
cseréje;3. képzés, **találkozó**k, gyakorlatok, munkaértekezletek, továbbá
alkalmazottak és szakértők cseréje;

Módosítás: 46

4. cikk 3a. pont (új)

**3a. különleges képzés a súlyos vészhelyzetekkel kapcsolatban
végrehajtandó megelőzési, gyors intézkedési és felkészültségi
műveletekben részt vevő személyzet számára, hogy
jobban tudják kezelni a fogyatékkal élők sajátos igényeit;**

Módosítás: 47

4. cikk 4. pont

4. demonstrációs projektek;

4. demonstrációs projektek és **programok**;

Módosítás: 48

4. cikk 5. pont

5. **technológiaátadás**;5. **tudás, technológia és szakértelem átadása, valamint a
megszerzett tapasztalatok és a bevált gyakorlat
megosztása;**

Módosítás: 49

4. cikk 6. pont

6. tudatosító és információ-terjesztési cselekvések;

6. tudatosító és az információk terjesztésére irányuló intézkedések,
**amelyek célja különösen az emberek arra való ösztönzése,
hogy éberek maradjanak;**

Módosítás: 50

4. cikk 7a. pont (új)

**7a. figyelmeztető, korai előrejelző és válaszadási rendszerek
hálózatba szervezése;**

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 51

4. cikk 9. pont

9. biztonságos kommunikációs rendszerek és eszközök létrehozása és fenntartása;

9. **megbízható és** biztonságos kommunikációs rendszerek és eszközök létrehozása és fenntartása;

Módosítás: 52

4. cikk 12. pont

12. szakértők, összekötő tisztviselők és megfigyelők bevetés-tervezése és kiküldetése;

12. szakértők, összekötő tisztviselők és megfigyelők telepítése és kiküldése **megfelelő eszközökkel és berendezésekkel**;

Módosítás: 53

4. cikk 12a. pont (új)

12a. az iskolákban és a felsőoktatási intézményekben a helyi kockázatfelmérési és katasztrófafelkészültségi programok megvalósításának, valamint a fiatalok és gyermekek információval történő ellátására szolgáló egyéb csatornák használatának előmozdítása;

Módosítás: 54

4. cikk 14a. pont (új)

14a. olyan eljárások támogatása, amelyekkel harmonizálhatók a súlyos vészhelyzetek megelőzését célzó, illetve az ilyen vészhelyzetekre válaszul alkalmazott intézkedésekkel kapcsolatos megközelítések, módszerek és eszközök;

Módosítás: 55

4. cikk 14b. pont (új)

14b. partnerség kialakítása hasonló katasztrófakockázatok által fenyegetett régiók között a vészhelyzetkezelésre vonatkozó ismeretek cseréje érdekében;

Módosítás: 56

5. cikk 4a. pont (új)

4a. tapasztalatok összegyűjtése és a természeti, ipari vagy technológiai katasztrófák megelőzésére fogatosított nemzeti, regionális és helyi kezdeményezések bevált gyakorlatainak feltárása és alkalmazása;

Módosítás: 57

5. cikk 4b. pont (új)

4b. tapasztalatok összegyűjtése, valamint – az önvédelem mértékének emelése céljából – a nyilvánosságot és különösen a fiatalokat célzó nemzeti, regionális és helyi szintű kezdeményezésekre vonatkozó bevált gyakorlat alkalmazása;

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 58

5. cikk 5. pont

5. a know-how és a tapasztalatok cseréjének ösztönzése, elősegítése és támogatása a súlyos vészhelyzet közvetlen következményeinek és a vonatkozó technológiának a kezelésére vonatkozóan;

5. a know-how és a tapasztalatok cseréjének ösztönzése, elősegítése és támogatása, **különösen a megelőző intézkedésekre és a súlyos vészhelyzet közvetlen következményeinek és a vonatkozó technológiának a kezelésére, illetve a személyzet irányítására** vonatkozóan;

Módosítás: 59

5. cikk 9. pont

9. mozgó laboratóriumok, magas biztonsági szintű mozgó berendezések hozzáférhetőségének és szállításának biztosítása.

9. **különleges polgári védelmi technológia és berendezések, úgymint** mozgó laboratóriumok, magas biztonsági szintű mozgó berendezések hozzáférhetőségének és szállításának biztosítása.

Módosítás: 60

5. cikk (1a) bekezdés (új)

Az ezen rendelet értelmében finanszírozott intézkedésekre vonatkozó jogi keret lehetővé teszi az érintett ágazatok számára, hogy szükség esetén új kötelezettségeket teljesítsenek, illetve megköveteli, hogy a végrehajtandó intézkedések szigorú összhangban legyenek az alapvető jogokkal.

Módosítás: 61

5a. cikk (új)

5a. cikk

Az intézkedések kohéziója és összehangolása

A Bizottság biztosítja, hogy az eszköz és a figyelmeztető, korai előrejelző és válaszadási rendszerek eredményesek legyenek és kapcsolódjanak a Közösség más figyelmeztető rendszereihez.

Módosítás: 62

5b. cikk (új)

5b. cikk

Az intézkedések minősége

Az eszköz optimális működtetésének biztosítása céljából a Bizottság a tagállamokkal együttműködve a figyelmeztető, korai előrejelző és válaszadási tevékenységek nyomon követése, összehangolása és értékelése révén biztosítja az intézkedések minőségét.

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 63

5c. cikk (új)

5c. cikk**Önkéntesek**

Az önkéntesek ember által okozott vagy természeti katasztrófákra történő felkészültségének és válaszadásának mindig a helyi törvényes hatóság irányítása mellett kell megvalósulnia, és az önkénteseknek különleges oktatást kell kapniuk, amely fokozza azt a képességüket, hogy felismerjék a súlyos veszélyhelyzetet vagy katasztrófahelyzetet, reagáljanak rá és helyreállítást végezzenek.

Módosítás: 64

7. cikk (4) bekezdés

4. Az éves munkaprogramokat a 13. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(4) Az éves munkaprogramokat a 13. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően kell elfogadni. **Elfogadását követően az éves munkaprogramokat tájékoztatás céljából be kell nyújtani a költségvetési hatósághoz.**

Módosítás: 65 és 66

8a. cikk (új)

8a. cikk**Együttműködés nemzetközi szervezetekkel**

A párhuzamos munkavégzés csökkentése, a megosztott információkon alapuló, eredményes szükséghelyzeti intézkedés szervezethegének és az összes erőforrás igénybevételenek optimalizálása érdekében szorosabb kapcsolatokat, valamint fokozott, strukturált és folyamatos együttműködést kell kialakítani a nemzetközi szervezetekkel.

Amikor az eszköz keretében az Európai Unió területi határain kívül kerül sor intézkedésekre, akkor azokat össze kell hangolni az Egyesült Nemzetek Szervezetével, hacsak nem szól ellene valamilyen különleges indok.

Módosítás: 67

9. cikk (1a) bekezdés (új)

(1a) Amennyiben az (1) bekezdés alapján nyújtott tájékoztatás szerint más forrásokból már nyújtottak pénzügyi támogatást, az eszköz keretében biztosított maximális pénzügyi támogatást a kérelemnek arra a részére kell korlátozni, amelyhez még nem áll rendelkezésre egyéb finanszírozás.

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 68

9. cikk (2) bekezdés

(2) Az Európai Unió vagy a Közösség más eszközeivel való szinergiák és komplementaritás megvalósítására kell törekedni.

(2) Az Európai Unió vagy a Közösség más eszközeivel, **többek között az Európai Unió Szolidaritási Alapjával, a stabilitási eszközzel és az ECHO-val** való kapcsolódási pontok, **következetesség** és kiegészítő jelleg megvalósítására kell törekedni **a párhuzamos munka elkerülése, valamint az optimális hozzáadott érték és erőforrásfelhasználás biztosítása érdekében.** Ez különösen a terrorizmus elleni küzdelem megerősítését célzó előkészítő intézkedéseket tartalmazó kísérleti projekt finanszírozásáról szóló bizottsági határozatra irányuló javaslatra vonatkozik, amely gondoskodik az általános biztonsági sürgősségi riasztórendszer (ARGUS) és a létfontosságú infrastruktúrák védelmére vonatkozó európai program (EPCIP) finanszírozásáról, a létfontosságú infrastruktúrák védelme és a polgári védelem közötti koherencia biztosítása érdekében.

Módosítás: 69

10. cikk (1) bekezdés második albekezdés

Ezek különösen lehetnek tanulmányok, ülések, tájékoztatási tevékenységek, kiadványok megjelentetésével kapcsolatos kiadások, az információcserét szolgáló informatikai hálózatokkal (és a kapcsolódó berendezésekkel) kapcsolatos kiadások, valamint minden egyéb technikai és adminisztratív segítségnyújtással kapcsolatos kiadás, amelyeket a Bizottságnak igénybe kell vennie a rendelet végrehajtásának céljából.

Ezek lehetnek különösen tanulmányok, ülések, tájékoztatási tevékenységek, kiadványok megjelentetésével kapcsolatos kiadások, az információcserét szolgáló informatikai hálózatokkal (és a kapcsolódó berendezésekkel) kapcsolatos kiadások, valamint minden egyéb technikai és adminisztratív segítségnyújtással kapcsolatos, **illetve személyzeti** kiadás, amelyeket a Bizottságnak igénybe kell vennie a rendelet végrehajtása céljából.

Módosítás: 70

10a. cikk (új)

10a. cikk

Az intézkedések végrehajtása és a Bizottság és a tagállamok közötti együttműködés

(1) **A Bizottság a tagállamokkal szorosan együttműködve biztosítja, hogy az eszköz keretében végrehajtott intézkedések a 13. cikk rendelkezései szerint kerüljenek végrehajtásra, ami biztosítja az eszköz harmonikus és kiegyensúlyozott fejlődését.**

(2) **A Bizottság a végrehajtás támogatása érdekében biztosítja, hogy a súlyos vészhelyzetre vonatkozó figyelmeztető, korai előrejelző és gyors intézkedési hálózatok és rendszerek össze legyenek hangolva, és egységesek legyenek.**

(3) **Saját hatáskörükön belül a Bizottság és a tagállamok intézkedéseket hoznak az eszköz eredményes működésének biztosítására, valamint az eszköz célkitűzései elérésének érdekében közösségi és tagállami szintű mechanizmusok kidolgozására. Biztosítják az eszköz keretében támogatott intézkedésekkel kapcsolatos tájékoztatást, valamint a lehető legszélesebb részvételt a helyi, a regionális hatóságok és a nem kormányzati szervezetek által végrehajtott intézkedésekben.**

2006. március 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT
MÓDOSÍTÁSAI

Módosítás: 71

12. cikk (4) bekezdés

(4) Amennyiben az időbeli korlátozásokat nem tartották be, vagy amennyiben a *cselekvés* végrehajtása által elért haladás csak a kiutalt pénzügyi támogatás egy részét teszi indokolttá, a Bizottság felkéri a kedvezményezettet, hogy a megadott határidőig nyújtsa be észrevételeit. Amennyiben a kedvezményezett nem szolgál kielégítő válasszal, a Bizottság a fennmaradó pénzügyi támogatást **viSSzavonhatja** és a már kifizetett összegek visszafizetését **követelheti**.

(4) Amennyiben az időbeli korlátozásokat nem tartották be, vagy amennyiben az *intézkedés* végrehajtása által elért haladás csak a kiutalt pénzügyi támogatás egy részét teszi indokolttá, a Bizottság felkéri a kedvezményezettet, hogy a megadott határidőig nyújtsa be észrevételeit. Amennyiben a kedvezményezett nem szolgál kielégítő válasszal, a Bizottság **pontosítást, illetve további magyarázatot kérhet. Amennyiben a válasz továbbra is elégtelen, a Bizottság visszavonja** a fennmaradó pénzügyi támogatást és **követeli** a már kifizetett összegek visszafizetését.

Módosítás: 72

13. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottságot egy bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti, amely a tagállamok képviselőiből áll és elnöke a Bizottság képviselője.

(1) A Bizottságot egy bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti, amely a tagállamok, **többek között a helyi és regionális hatóságok** képviselőiből áll, és elnöke a Bizottság képviselője.

Módosítás: 73

14. cikk (2) bekezdés a) pont

(a) legkésőbb 2010. december 31-ig az elért eredményekről, valamint e rendelet végrehajtásával kapcsolatos minőségi és mennyiségi szempontokról szóló időközi értékelő jelentést;

a) legkésőbb 2010. december 31-ig az elért eredményekről, valamint e rendelet végrehajtásával kapcsolatos minőségi és mennyiségi szempontokról szóló időközi értékelő jelentést. **Ez a jelentés különösen a benyújtott kérvények, a meghozott odaítélési határozatok és az odaítélt pénzügyi támogatás lebonyolítására vonatkozóan tartalmaz információkat;**

Módosítás: 74

14. cikk (2a) bekezdés (új)

(2a) A Bizottság vállalja, hogy minél előbb nyomon követi ezt a kezdeti, főleg pénzügyi jellegű kezdeményezést, és a 2001/792/EK tanácsi határozattal kapcsolatos módosító javaslatát a lehető leghamarabb benyújtja az Európai Parlamentnek.

P6_TA(2006)0076

A Nemzetközi Valutaalap stratégiai felülvizsgálata

Az Európai Parlament állásfoglalása a Nemzetközi Valutaalap stratégiai felülvizgálatáról (2005/2121(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 111. cikkének (4) bekezdésére, amely a gazdasági és monetáris unióval (GMU) összefüggésben a Közösség képviseletét és nemzetközi szinten képviselendő álláspontját érinti,
- tekintettel a gazdasági és monetáris unióval összefüggésben a Közösség képviseletéről és nemzetközi szinten képviselendő álláspontjáról szóló tanácsi határozatra irányuló, 1998. november 9-i bizottsági javaslatra (COM(1998)0637),